



ПОРЪЧКА ЗА ПОДНОВЯВАНЕ НА УСЛУГИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

ОФЕРТАТА ВАЖИ ДО:		ORACLE: Oracle Bulgaria	
Договор за услуги по техническа поддръжка №: 6882384		Информация за контакт с Oracle: Sibila Spasova	
Офертата важи до: 12.04.2018		Телефон: 359-29238102 Факс: +35929238188 E-mail: <i>in. 20133112</i>	
КЛИЕНТ: National Health Insurance Fund			
КЛИЕНТ Страна по Поръчка		КЛИЕНТ Фактура	
Лице за контакт: Stoyan Haramiev		Лице за контакт: Stoyan Haramiev	
Име на клиента: National Health Insurance Fund		Име на клиента: National Health Insurance Fund	
Адрес: 1, Krichim Str. Sofia 1407 Bulgaria		Адрес: 1, Krichim Str. Sofia 1407 Bulgaria	
Телефон:		Телефон:	
Факс:		Факс:	
E-mail: <i>in. 20133112</i>		E-mail: <i>in. 20133112</i>	

„Ви“, „Вие“ и „Ваши“, използвани в тази поръчка за подновяване, се отнасят до Клиента, посочен по-горе.

Моля, проверете дали посоченият по-горе имейл адрес е правилен. Вашият имейл адрес е особено важен, тъй като е възможно Oracle да Ви изпрати по имейл някои известия относно услугите за техническа поддръжка. Ако е необходимо да направите някакви промени в данните за Клиента по-горе, можете да актуализирате тази информация, като предоставите настоящата си информация заедно с Вашия номер на Договор за услуги по техническа поддръжка 6882384 на Oracle в раздела „Обща информация“ по-горе.

ДАННИ ЗА УСЛУГИТЕ:

Услуги по техническа поддръжка на програмни продукти							
Ниво на услуги: Software Update License & Support							

Описание на продукта	CSI №	Брой	Метрика на лиценза	Ниво/тип на лиценза	Начална дата	Крайна дата	Цена
Oracle Database Enterprise Edition - Processor Perpetual	20175419	7		FULL USE	21-Яну-18	20-Яну-19	30 221,31
Oracle Partitioning - Processor Perpetual	20175419	7		FULL USE	21-Яну-18	20-Яну-19	7 316,76

Такси за услуги по техническа поддръжка на програмни продукти: EUR 37 538,07

Крайна сума: EUR 37 538,07

В крайната сума не е включен ДДС

Моля, обърнете внимание на следното:

- Ако имате въпроси във връзка с раздел "Данни за услугите" на настоящия документ за поръчка или смятате, че са необходими корекции, моля, свържете се с Вашия представител на Oracle за техническа поддръжка (продажби), посочен на първата страница на този документ за поръчка.
- Моля, прегледайте Политиките за техническа поддръжка на Oracle, включително Политиката за поддръжка през целия експлоатационен период (Oracle Lifetime Support Policy), преди да пристъпите към попълването на този документ за поръчка. Съгласно Политиката за поддръжка през целия експлоатационен период на Oracle, нивото на поддръжка за продукт на Oracle, ако е приложимо, може да бъде променено в течение на срока на обслужване, закупен по чрез този документ за поръчка. Ако се предлага разширена поддръжка (Extended support), за нея ще бъде начислена допълнителна такса, в случай, че бъде поръчана от Вас. Ако желаете да закупите разширена поддръжка (Extended support), моля, свържете се с Вашия представител на Oracle за техническа поддръжка (продажби), посочен на първата страница на този документ за поръчка.
- Ако Oracle приеме Вашата поръчка, началната дата, посочена в таблицата "Данни за услугите" по-горе, ще бъде начална дата за предоставяне на услугите по техническа поддръжка и услугите, включени в този документ за поръчка, ще се предоставят до посочената в таблицата крайна дата за съответните програмни и/или хардуерни продукти.
- Ако някои от полетата, посочени в таблицата "Данни за услугите" по-горе, са празни, това означава, че те не важат за програмните и/или хардуерни продукти, за които сте закупили услуги по техническа поддръжка.

УСЛОВИЯ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ ПО ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

В случай че "Клиент" и "Клиент – страна по поръчката", посочени в таблицата с обща информация по-горе, не са едни и същи, National Health Insurance Fund потвърждава, че Клиентът е упълномощил National Health Insurance Fund да подпише този документ за поръчка от негово име и да обвърже Клиента с описаните в настоящия документ условия. National Health Insurance Fund приема, че поръчаните услуги са изцяло в полза на Клиента и ще се използват само от Клиента. National Health Insurance Fund дава съгласието си, че ще уведоми Клиента за условията на този документ за поръчка и ще му предоставя информацията и известията за техническа поддръжка, осигурени от Oracle за поръчаните услуги.

Ако посочените в таблицата с обща информация по-горе "Клиент" и "Клиент, на който се издава Фактура", са различни, това означава, че Клиентът се съгласява, че: а) Клиентът поема пълната отговорност да извърши плащания, дължими по силата на този документ за поръчка; и б) всяко нарушение на задължение за своевременно плащане по този документ за поръчка от страна на National Health Insurance Fund ще се счита за нарушение на Клиента и, в допълнение към останалите средства за правна защита, с които Oracle разполага, Oracle има право да прекрати техническата поддръжка, оказвана на Клиента, по силата на този документ за поръчка.

Техническата поддръжка се осигурява в съответствие с Политиките за техническа поддръжка на Oracle, действащи в момента на предоставяне на услугите. Oracle има право по своя преценка да променя Политиките за техническа поддръжка, но без да понижава съществено нивото на услугите, предоставяни за поддържаните програмни продукти и/или хардуер през периода, за който са платени таксите за техническа поддръжка. Преди да попълните този документ за поръчка, трябва да се запознаете с Политиките за техническа поддръжка. Достъп до най-актуалната версия на политиките за техническа поддръжка може да получите на адрес <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html>.

Услугите по техническа поддръжка, придобити по силата на този документ за поръчка, се предоставят в съответствие с правилата и условията на съответното Споразумение, посочено по-долу ("Споразумението"):

- Споразумението за услуги по техническа поддръжка, което сте сключили с Oracle или придобит от Oracle доставчик на програмни и/или хардуерни продукти, описани в раздела „Информация за услугите“ по-горе. Всякаква употреба на програмните и/или хардуерни продукти, която включва актуализации и други материали, предоставени от Oracle като част от услугите за техническа поддръжка, е предмет на предоставените права за програмните и/или хардуерни продукти, указани в поръчката, чрез която са придобити тези програмни и/или хардуерни продукти; или
- Ако не сте страна по действащото споразумение за услуги за техническа поддръжка с Oracle или придобит от Oracle доставчик, приемате, че условията на Oracle Master Agreement V101614, което се намира на електронна страница: <https://www.oracle.com/corporate/contracts/oma-services/index.html> регулира предоставянето на услугите за техническа поддръжка, които са поръчани според този документ за поръчка, както и правото ви да използвате актуализации и други материали, предоставени от Oracle, съгласно услугите за техническа поддръжка. Ако е приложимо, моля прегледайте Oracle Master Agreement V101614, преди да пристъпите към попълване на този документ за поръчка.

Този документ за поръчка е неразделна част от споразумението, към което се отнася. В случай на несъответствие между условията, изложени в този документ за поръчка, и споразумението, предимство има изложеното в документа за поръчка.

УСЛОВИЯ ЗА ОБРАБОТКА НА ПОРЪЧКАТА

За да е обвързваща, Вашата поръчка трябва да бъде приета от Oracle. Поръчката Ви ще се счита подадена за обработване от Oracle, след като предоставите потвърждение за плащане (например: потвърждение за плащане за поръчката съгласно раздела „Потвърждение за плащане“ по-долу) или сключен договор за финансиране с Oracle. След като поръчката е подадена, техническата поддръжка не може да се анулира и заплатените такси не подлежат на възстановяване, освен ако в споразумението е предвидено друго.

Таксите за услуги по техническа поддръжка се фактурират в пълен размер авансово за целия период. Всички такси, дължими към Oracle, трябва да бъдат заплатени в рамките на 30 NET от датата на фактурата.

Oracle ще Ви издаде фактура след получаване на документ за поръчка или след получаване на плащане във форма приемлива за Oracle. Вие се съгласявате да заплатите всякакви такси, свързани с продажбите, ДДС или други подобни данъци, наложени от действащото законодателство, с изключение на данъците, които се базират на доходите на Oracle.

Потвърждение за плащане

Моля да попълните това потвърждение за плащане и да го изпратите обратно до Oracle в съответствие с информацията за паричен превод, посочена по-долу. Моля, отбележете твърдението, което е валидно за Вас.

☐ National Health Insurance Fund не издава заявки за покупка.

☐ National Health Insurance Fund не изисква заявка за покупка на услугите, поръчани съгласно настоящия документ.

National Health Insurance Fund удостоверява, че горепосочената информацията е точна и е в съответствие с бизнес практиките на National Health Insurance Fund при извършване на покупка чрез този документ за поръчка, включително и получаването на всички необходими одобрения за изразходване на средства за тази поръчка. С издаването на това потвърждение за плащане, National Health Insurance Fund се съгласява и приема, че условията на този документ за поръчка, както и условията на споразумението, са приложими за услугите по техническа поддръжка, поръчани чрез този документ за поръчка. Не са приложими каквито и да било допълнителни условия, включени в или придружаващи това потвърждение за плащане.

Подписът по-долу потвърждава задължението на National Health Insurance Fund да заплати за поръчаните услуги в съответствие с условията в този документ за поръчка.

National Health Insurance Fund

Oracle България

21. 2 от 33 12



Oracle EMEA Ltd. - Branch Bulgaria

Challenger Office Building 4th fl.
53 Nikola Vaptsarov Blvd
Lozenets
Sofia 1407
Bulgaria
Tel: 359-29238102
Fax: +35929238188

5-Апр-18

Уважаеми/а Stoyan Haramiev

Срокът за подновяване на услугите за техническа поддръжка е изтекъл или скоро ще изтече.

Срокът на услугите за техническа поддръжка по Договор за услуги по техническа поддръжка № 6882384 ще изтече или е изтекъл на 20.01.2018.

Приложено Ви изпращаме поръчка за подновяване, съдържаща цялата информация относно подновяването. За да няма прекъсване в тези услуги, моля, завършете подновяването на или преди 12.04.2018. Приложената поръчка за подновяване може да включва и заявени от Вас услуги за техническа поддръжка, ако има такива, в допълнение към услугите за техническа поддръжка, които подновявате.

Имате ли въпрос относно подновяването? Обадете се на телефон 359-29238102 или изпратете имейл на Oracle на адрес sibila.spasova@oracle.com.